

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de santé, de l'Aide sociale et de la Famille et du Ministre flamand de l'Enseignement de la Fonction publique;  
Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** La liste des établissements de crédit, jointe en annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1990 portant agrément comme institution de crédit dans le cadre de l'article 18, § 1er, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement en vue du financement des investissements immobiliers dans l'enseignement libre subventionné, est complétée par la banque suivante :

Paribas Bank België N.V.  
avenue Emile Jacqmain 162, bte 2  
1210 Bruxelles

**Art. 2.** Le Ministre flamand compétent en matière de finances et de budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 22 novembre 1993.  
Bruxelles, le 2 février 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,  
de l'Aide sociale et de la Famille,

Mme W. DEMEESTER-DEMEYER

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 94 — 1574

[S-C — 35646]

**16 MAART 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorwaarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leertijd, in de ondernemersopleiding, in de bijscholing, in de omscholing en in de opleiding tot bedrijfsbegeleider**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 64;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorwaarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leertijd, in de ondernemersopleiding, in de bijscholing, in de omscholing en in de opleiding tot bedrijfsbegeleider;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen, gegeven op 26 november 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 maart 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het dringend noodzakelijk is om de werkvoorwaarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de opleiding tot bedrijfsbegeleider te wijzigen om tot een efficiënte opleiding te komen;

Overwegend dat daarenboven de rechtszekerheid van de betrokken lesgevers niet in het gedrang mag komen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 tot bepaling van de werkvoorwaarden en de geldelijke regeling van de lesgevers in de leertijd, in de ondernemersopleiding, in de bijscholing, in de omscholing en in de opleiding tot bedrijfsbegeleider wordt vervangen als volgt :

« Artikel 2. De lesgevers in de leertijd, in de ondernemersopleiding, in de bijscholing en in de omscholing worden door de centra aangeworven met een voltijdse of een deeltijdse arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd voor de te geven cursussen. »

**Art. 2.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 3. Het VIZO geeft de lesgevers in de opleiding tot bedrijfsbegeleiding een opdracht voor de te geven cursussen. »

**Art. 3.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 5. § 1. De lesgevers worden vergoed per lesuur. De examensuren van de examens die niet binnen de lesuren worden georganiseerd, en de uren besteed aan de bijscholing van de lesgevers en bepaalde taken van pedagogische organisatie en coördinatie, die door het VIZO worden bepaald, komen eveneens als lesuren in aanmerking.

§ 2. Voor zover de in artikel 2 vermelde cursussen zijn erkend en gesubsidieerd keert het VIZO aan de lesgevers de volgende vergoeding per lesuur uit :

1. voor de leertijd : 710 F;
2. voor de ondernemersopleiding : 860 F;
3. voor de taalcursussen : 780 F;
4. voor de bijscholing : 1 100 F.

§ 3. De lesgevers in de opleiding tot bedrijfsbegeleiding bedoeld in artikel 3 krijgen een vergoeding per lesuur van 1 800 F.

§ 4. In afwijking van de bepalingen van de toepasselijke CAO inzake de tegemoetkoming van de werkgever in de vervoerkosten wordt, indien de plaatselijke omstandigheden dit vereisen, bijgedragen in de betaling van de reiskosten van de lesgevers voor de bijscholing en de omscholing volgens de geldende spoorwegtarieven 1ste klasse en voor zover een heen- en terugreis 20 km overschrijdt.

§ 5. Er wordt tegemoet komen in de betaling van de reiskosten van de lesgevers in de opleiding tot bedrijfsbegeleider volgens de geldende spoorwegtarieven 1ste klasse en voor zover de heen- en terugreis 20 km overschrijdt. »

Art. 4. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Artikel 7. § 1. Het VIZO betaalt voor de lesgevers in de leertijd, in de ondernemersopleiding, in de bijscholing en in de omscholing van de in artikel 5, § 2 en artikel 6, § 4, bedoelde vergoedingen en salarissen de verschuldigde lasten, zijnde :

- a) RSZ-werkgeversbijdragen;
- b) verzekeringspremies tegen arbeidsongevallen;
- c) het vakantiegeld krachtens de wetgeving op het vakantiegeld van de werknemers;
- d) andere vergoedingen ter uitvoering van de vigerende collectieve arbeidsovereenkomsten.

§ 2. De nettobezoldigingen van de lesgevers bedoeld in § 1 worden rechtstreeks door het VIZO aan de lesgevers uitbetaald; wat betreft de RSZ-bijdragen en de verzekeringspremies tegen arbeidsongevallen, treedt het VIZO op als derde betalende voor de tewerkstelling in het kader van de erkende vorming in de centra.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1991.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landbouwscholing en de middenstandsopleiding, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 maart 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
en Vlaams minister van Economie, KMO's, Energie, Wetenschapsbeleid en Externe Betrekkingen,  
L. VAN DEN BRANDE

#### TRADUCTION

F. 94 — 1574

[S-C — 35646]

16 MARS 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise, du recyclage et de la reconversion et de la formation de consultants d'entreprise

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises, notamment l'article 64;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise, du recyclage et de la reconversion et de la formation de consultants d'entreprise;

Vu l'avis du conseil d'administration du « Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen », donné le 26 novembre 1993;

Vu l'avis du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 14 mars 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973; notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de modifier sans tarder les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de la formation de consultants d'entreprise, afin d'assurer une formation efficace;

Considérant, en outre, que la sécurité juridique des enseignants concernés ne peut être compromise;

Sur proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 fixant les conditions de travail et le régime pécuniaire des enseignants de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise, du recyclage et de la reconversion et de la formation de consultants d'entreprise est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Les enseignants de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise, du recyclage sont recrutés par les centres sous contrat de travail de durée déterminée, à temps plein ou à temps partiel, pour les cours à donner. »

**Art. 2.** L'article 3 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Article 3. Le VIZO donne aux enseignants de la formation de consultants d'entreprise un mandat pour les cours à donner. »

**Art. 3.** L'article 5 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Article 5. § 1er. Les enseignants sont rémunérés par heure de cours. Les heures d'examens organisés en dehors des cours ainsi que les heures consacrées à la formation continue des enseignants et certaines tâches d'organisation et de coordination pédagogiques, déterminées par le VIZO, sont également pris en compte comme heures de cours.

§ 2. Pour autant que les cours visés à l'article 2 soient agréés et subventionnés, le VIZO octroie aux enseignants la rémunération suivante par heure de cours :

- 1° pour l'apprentissage : 710 F;
- 2° pour la formation de chef d'entreprise : 860 F;
- 3° pour les cours de langues : 780 F;
- 4° pour la formation continue : 1 100 F.

§ 3. Les enseignants de la formation de consultants d'entreprise tels que visés à l'article 3 reçoivent une rémunération de 1 800 F par heure de cours.

§ 4. Par dérogation aux dispositions de la C.C.T. applicable quant à l'intervention de l'employeur dans les frais de déplacement, les enseignants du recyclage et de la reconversion bénéficient d'une intervention dans les frais de déplacement selon les tarifs applicables en chemin de fer pour la première classe, pour autant que les circonstances locales l'exigent et que le voyage aller-retour dépasse 20 km.

§ 5. Les enseignants de la formation de consultants d'entreprise bénéficient d'une intervention dans les frais de déplacement selon les tarifs applicables en chemin de fer pour la première classe, pour autant que le voyage aller-retour dépasse 20 km. »

**Art. 4.** L'article 7 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Article 7. § 1er. Le VIZO paie, pour les enseignants de l'apprentissage, de la formation de chef d'entreprise, du recyclage et de la reconversion, les charges dues pour les rémunérations visées à l'article 5, § 2 et à l'article 6, § 4, à savoir :

- a) les cotisations patronales à l'ONSS;
- b) les primes d'assurance-accidents du travail;
- c) le pécule de vacances en application de la législation relative au pécule de vacances des travailleurs;
- d) toute autre allocation octroyée en exécution des conventions collectives de travail applicables.

§ 2. Les rémunérations nettes des enseignants visés au § 1er sont payées directement par le VIZO aux enseignants. En ce qui concerne les cotisations ONSS et les primes d'assurance-accidents du travail, le VIZO agit en tiers payant pour l'emploi dans le cadre de la formation agréée organisée dans les centres.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1991.

**Art. 6.** Le Ministre flamand ayant la formation agricole et la formation des classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 mars 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand  
et Ministre flamand chargé de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique,  
de l'Energie et des Relations extérieures,  
L. VAN DEN BRANDE

N. 94 — 1575

[S-C — 35619]

**30 MAART 1994. — Besluit van de Vlaamse regering waarbij de Vlaamse Milieumaatschappij wordt gemachtigd personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid, inzonderheid op de artikelen 65 en 66;

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, gewijzigd bij de wet van 22 mei 1979 en de decreten van 23 december 1980, 5 april 1984, 28 juni 1985, 13 juli 1988, 20 december 1988, 12 december 1990, 21 december 1990, 25 juni 1992, 1 juli 1992, 18 december 1992 en 21 december 1993;

Gelet op het eenparig gunstig advies van het Basisoverlegcomité voor de Vlaamse Milieumaatschappij, gegeven op 24 november 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor ambtenarenzaken, gegeven op 9 februari 1994;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 22 februari 1994;

Gelet op het protocol van 18 maart 1994 van het Sectorcomité XVIII Vlaamse Gemeenschap en Vlaamse Gewest;

Overwegende dat statutaire aanwervingen niet raadzaam zijn, omdat het slechts een tijdelijke, buitengewone toename van het werk betreft die na verloop van tijd weer vanzelf uitdooft;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Huisvesting en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1. § 1.** De Vlaamse Milieumaatschappij wordt gemachtigd 2 laboranten onder het stelsel van arbeidsovereenkomst in dienst te nemen, om het hoofd te kunnen bieden aan het grotere werkvolume ten gevolge van opdrachten gegeven door het Departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Milieu, Natuur en Landinrichting.

§ 2. De in § 1 bedoelde personeelsleden worden in dienst genomen met een arbeidsovereenkomst van beperkte duur van 2 jaar.